

(COURSE BOOK)

Salahaddin Üniversitesi

Diller Fakültesi

Türk Dili Bölümü

Ders: Osmanlı Türkçesine Giriş

Sınıf: İkinci Sınıf

Dönem: Birinci

Öğretim Üyesi:Dr. Ersan Haşim Mahmut ALSAKİ

Eğitim-Öğretim Yılı: 2023-2024

زانكۆى سه لاحه ددين

كولێژى زمان به شى زمانى توركى

بابه ت: ده روازيه ك بو زمانى عوسمانى - كۆرسى يه كه م

قۆناغ: دووه م

مامۆستاى بابه ت: د.أرسان هاشم محمود الساقى

ساڵى خوێندن: 2023-2024

Course Book

|  |  |
| --- | --- |
| **1. Course name** | **Osmanlı Türkçesine Giriş** |
| **2. Lecturer in**  **charge** | **Dr. Ersan Haşim Mahmut ALSAKİ** |
| **3. Department/**  **College** | **Türk Dili Bölümü/ Diller Fakültesi** |
| **4. Contact** | **e-mail:** [**arsan.mahmood@su.edu.krd**](mailto:arsan.mahmood@su.edu.krd) |
| **5. Time (in hours)**  **per week** | **For example Theory: 2**  **Practical: 1** |
| **6. Office hours** | **Availability of the lecturer to the student during the week** |
| **7. Course code** |  |
| **8. Teacher's academic profile** | Adı: Ersan Haşim Mahmut AL-SAKİ  Akademik Derecesi: Dr. Öğretim Üyesi (Doktor)  Selahaddin Üniversitesi- Diller Fakültesi-Türk Dili Bölümü  **Diplomaları:**   1. Türk Dili ve Edebiyatı'nda Lisans (Koya Üniversitesi- Diller Fak.) 2. Türk Dili ve Edebiyatı’nda yüksek lisans (Selçuk Üniversitesi- Edebiyat Fak.-Türkiye) 3- Türk Dili ve Edebiyatı’nda Doktora (Selçuk Üniversitesi- Edebiyat Fak.-Türkiye) |
| **9. Keywords** | **Osmanlı Türkçesi, Hal Ekleri, Zaman Ekleri** |
| **10. Course overview:**  ***Dersle ilgili genel bir bakış:***  Osmanlı Türkçesi, Türkçenin Osmanlı Devleti dönemindeki tarihî bir dönemidir. Bu dönem, 14. yüzyıldan başlayıp  20. yüzyıla kadar yani Cumhuriyetin kuruluşuna kadar olan süreyi kapsar. Sözü edilen bu dönemde Türkçe, Türklerin ilişki içinde bulunduğu milletlerin dillerinden bilhassa Arapça ve Farsçadan etkilenerek zenginleşmiştir. Özellikle Türkçede karşılığı bulunmayan kelimelerin aynı inanç ve kültür dairesi içinde yer alan Arapça ve Farsçadan  karşılama yoluna gidilmiştir. Böylece Osmanlı Türkçesinde, ortak İslâm uygarlığına bağlı birçok kelime ve terkip yer almıştır. Doğal olarak bu kelime ve terkipler zaman içinde Türkçenin tarihî malzemesi kabul edilerek  Türkçeleştirilmiştir. Farklı dillerin imkânlarından da yararlanılarak zenginleşen Osmanlı Türkçesiyle her alanda  binlerce eser yazılmıştır. Kütüphaneleri dolduran bu eserleri ve arşiv belgelerini okumak ve anlamak için Osmanlı Türkçesini öğrenmek gerekmektedir. | |
| **11-*Dersin amacı:***  Arap alfabesiyle yazılmış kelimeleri ve metinleri okuma ve yazma yetisini kazandırma. | |
| **12. Öğrencinin yükümlülükleri**  Bu ders teorik olduğu için öğrencilerin her zaman derste bulunmalar ve takip etmeleri gerekmektedir. Öğrenciler teorik sınavlara katılmaları şarttır ayrıca istenilen hem günlük hem de yıllık ödevleri ve araştırmaları da hazırlamak zorundadır. | |

|  |  |
| --- | --- |
| **13. Dersin şekli ve yöntemi**  -Her sene başı öğrenciler için bu sene içerisinde okunulacak konular özetçe anlatılır.  -Dersler daha çok Osmanlı Türkçesiyle ilgilidir.  - Derste daha çok çağdaş yöntem kullanılır. Öğrencilere her şeyi detaylı bir şekilde sunum şeklinde anlatmak | |
| 14- **Sınav şekli:**  Bu dersin sınavı teorik yapılıyor. Öğrencilerin okudukları konular hakkında sorular soruluyor. Sorulara örnek verirsek şu şekilde olur:  S1:  A- Aşağıdaki kelimelerde kaf’in türünü bulunuz?  B- Aşağıdaki metni transcribe ediniz?  C- Aşağıdaki kelimeleri Osmanlı Türkçesiyle yazınız?  S2:  A-Osmanlı Türkçesinin devrelerini yazınız?  B- Aşağıdaki metni Yeni Türkçeye çeviriniz?  C- Aşağıdaki kelimeleri Yeni Türkçeyle yazınız? | |
| 15-  Bu dersin asıl amacı öğrencinin ufkunu, hafızasını ve düşüncesini geliştirmek ve ilerisi için topluma yararlı bir birey olarak sunmaktır. | |
| **16. Course Reading List and References:**  **Kaynaklar**  1- Mehmet Şamil Baş- Osmanlı Türkçesi Okuma- Yazma Kılavuzu 2- Mehmet Şamil Baş- Açıklamalı ve Uygulamalı Osmanlı Türkçesi 3- Abdülmecid Mutaf- Temel Osmanlı Türkçesi Dersleri  4- Faruk K. Timurtaş- Osmanlı Türkçesine Giriş I 5- Faruk K. Timurtaş- Osmanlı Türkçesine Giriş II 6- Faruk K. Timurtaş- Osmanlı Türkçesine Giriş III 7- Numan Külekçi- Osmanlı Türkçesi  8- Mustafa Özkan- Çözülmeli Osmanlı Türkçesi Metinleri 9- Faruk K. Timurtaş- Osmanlı Türkçesi Grameri  10- Mehmet Kanar- Osmanlı Türkçesine Giriş | |
| **17. The Topics:** | **Lecturer's name** |
| Birinci Hafta:Osmanlı Türkçesi Alfabesi   * Osmanlı Türkçesi Alfabesi * Harekeler   İkinci Hafta:   * Med,Şedde, Cezm * Harflerin şekilce benzerlikleri   Üçüncü Hafta:   * Bitişen ve bitişmeyen harfler * Harflerin bitişmesi | Lecturer's name ex: (2 hrs)  ex: 14/10/2022 |

|  |  |
| --- | --- |
| Dördüncü Hafta: Türkçe Ünlü ve Ünsüzlerin Yazılışı   * + Türkçe ünsüzlerin yazılışı   Beşinci Hafta:   * + Türkçe ünsüzlerin yazılışı   + Genizsi n’nin yazılışı   Altıncı Hafta:   * + L harfinin yazılışı   + Türkçe ünlülerin yazılışı (a, e, ı, i)   Yedinci Hafta:   * + Türkçe ünlülerin yazılışı (o, ö, u, ü)   Sekizinci Hafta:  Türkçe Kelimelerin Yapısı, Türkçe Kiplerin ve Edatların Yazılışı   * + Türkçe kelimelerin yapısı/Giriş   + Türkçe’nin heceleri   + Ünlü uyumu   Dokuzuncu Hafta:   * + Türkçe kelimelerde ünsüzler   Onuncu Hafta:   * + Türkçe Dilek-Şart kipinin yazılışı   On birinci Hafta:   * + Türkçe İstek ve Emir kipinin yazılışı   On ikinci Hafta:   * + Türkçe Gereklilik kipinin yazılışı   On üçüncü Hafta:   * + Türkçe Şimdiki zaman –makta, -mekte eklerinin yazlışı   On dördüncü Hafya:   * + Osmanlı Türkçesinde edatların yazılışı   + Bağlama edatları |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| **18. Practical Topics (If there is any)** |  |
| In this section The lecturer shall write titles of all practical topics he/she is going to give during the term. This also includes a brief description of the objectives of each topic, date and time of the lecture | Lecturer's name ex: (3-4 hrs)  ex: 14/10/2021 |
| **19. Sınavlar:**  Sınavlar klasik olacaktır ve her zaman pratik ve teorik olarak öğrencilerden sorular sorulur. Sınavlardan asıl amaç öğrencinin çalıştığı tüm alanlardan sormak olacaktır. | |
| **20. Extra notes:**  Here the lecturer shall write any note or comment that is not covered in this template and he/she wishes to enrich the course book with his/her valuable remarks. | |
| **21. Peer review هاوهڵ پێداچوونهوهی**  This course book has to be reviewed and signed by a peer. The peer approves the contents of your course book by writing few sentences in this section.  *(A peer is person who has enough knowledge about the subject you are teaching, he/she has to be a professor, assistant professor, a lecturer or an expert in the field of your subject).*  ئوم کۆرسبووکو دهبێت لوالیون ىاوهڵێکی ئوکادیمیووه سویر بکرێت و ناوهڕۆکی بابوتوکانی کۆرسوکو پوسوند بکات و جوند ووشویوک بنووسێت لوسور  شیاوی ناوهڕۆکی کۆرسوکو و واژووی لوسور بکات.  ىاوهڵ ئوو کوسویو کو زانیاری ىوبێت لوسور کۆرسوکو و دهبیت پلوی زانستی لو مامۆستا کومتر نوبێت. | |